

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º 962

15 VIII 2010

(Informaciones recibidas hasta el 3 de agosto de 2010)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

Página

Información general

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: *Nota de la TSB*

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Servicio telefónico:

Burkina Faso (*Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou*)

Guinea (*Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies de l'Information, Conakry*)

Kuwait (*Ministry of Communications (MOC), Safat*)

Trinidad y Tabago (*Telecommunication Authority of Trinidad and Tobago, San Juan*)

Zimbabwe (*Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ), Harare*)

Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones:

Austria (*Telekom Austria TA AG, Wien*): *Cambios de nombre, de los números de teléfono de fax*

Bostwana (*Ministry of Communications, Science and Technology, Gaborone*): *Cambio de nombre*

Georgia (*United Telecom of Georgia (UTG), Tbilisi*): *Cambios de nombre, de los números de teléfono, de dirección electrónica y de URL*

Japón (*Tokyo Electric Power Company, Incorporated (TEPCO), Tokyo*): *Cambio de dirección electrónica*

Qatar (*Qatar Telecom (Q-Tel), Doha*): *Cambio de los números de teléfono y de fax*

Serbia (*Joint Stock Telecommunications Company 'TELEKOM SRBIJA' A.D, Belgrade*): *Cambio de dirección electrónica*

Sudán (*Ministry of Information and Communications, Khartoum*): *Cambio de nombre*

Tailandia (*Total Access Communication PLC, Bangkok*): *Cambio de dirección*

Restricciones de servicio: *Nota de la TSB*

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002): *Nota de la TSB*

www.itu.int



Enmiendas a las publicaciones de servicio

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales.....

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)

Plan de numeración nacional.....

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
963	1.IX.2010	20.VIII.2010
964	15.IX.2010	03.IX.2010
965	1.X.2010	21.IX.2010
966	15.X.2010	05.X.2010
967	1.XI.2010	20.X.2010
968	15.XI.2010	03.XI.2010
969	1.XII.2010	19.XI.2010
970	15.XII.2010	03.XII.2010

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 958 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de junio de 2010)
- 956 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de mayo de 2010)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 954 Hora Legal 2010
- 953 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de abril de 2010)
- 952 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 15 de marzo de 2010)
- 951 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de marzo de 2010)
- 940 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de septiembre de 2009)
- 937 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de agosto de 2009)
- 930 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de abril de 2009)
- 919 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de noviembre de 2008)
- 899 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de enero de 2008)
- 883 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de mayo de 2007)
- 880 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 marzo 2007)
- 879 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (10/1995) (Situación al 1 de marzo de 2007)
- 878 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de febrero de 2007)
- 877 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)
- 876 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de enero de 2007)
- 875 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000) (Situación al 1 de enero de 2007)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

- | | |
|--|--|
| Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (07/2006)) | www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html |
| Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170) | www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html |
| Lista de empresas de explotación reconocidas (EER) | www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html |

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-41, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.650.1 (29/07/2010): Definiciones y métodos de prueba de los atributos lineales y determinísticos de fibras y cables monomodo
- Recomendación UIT-T G.653 (29/07/2010): Características de los cables y fibras ópticas monomodo con dispersión desplazada
- Recomendación UIT-T G.654 (29/07/2010): Características de los cables de fibra óptica monomodo con corte desplazado
- Recomendación UIT-T G.656 (29/07/2010): Características de las fibras y cables con dispersión no nula para el transporte óptico de banda ancha
- Recomendación UIT-T G.696.1 (29/07/2010): Aplicaciones de la multiplexación por división en longitud de onda densa en el intradominio longitudinalmente compatibles
- Recomendación UIT-T G.780/Y.1351 (29/07/2010): Términos y definiciones para las redes de jerarquía digital síncrona
- Recomendación UIT-T G.870/Y.1352 (29/07/2010): Términos y definiciones para redes ópticas de transporte
- Recomendación UIT-T G.872 (2001) Amend. 2 (29/07/2010)
- Recomendación UIT-T G.874 (29/07/2010): Aspectos de la gestión de los elementos de la red óptica de transporte
- Recomendación UIT-T G.971 (29/07/2010): Características generales de los sistemas de cable submarino de fibra óptica
- Recomendación UIT-T G.973 (29/07/2010): Características de los sistemas de cable submarino de fibra óptica sin repetidores
- Recomendación UIT-T G.976 (29/07/2010): Métodos de prueba aplicables a los sistemas de cable submarino de fibra óptica
- Recomendación UIT-T G.978 (29/07/2010): Características de los cables submarinos de fibra óptica
- Recomendación UIT-T G.984.4 (2008) Amend. 3 (29/07/2010)
- Recomendación UIT-T G.984.7 (29/07/2010): Redes ópticas pasivas con capacidad de gigabits (G-PON): Largo alcance
- Recomendación UIT-T G.992.3 (2009) Amend. 2 (29/07/2010): Reacondicionamiento en caso de temporización del protocolo eoc
- Recomendación UIT-T G.7041/Y.1303 (2008) Amend. 2 (29/07/2010)
- Recomendación UIT-T G.7710/Y.1701 (2007) Amend. 1 (29/07/2010)
- Recomendación UIT-T G.7718/Y.1709 (29/07/2010): Marco general para la gestión de la red óptica con conmutación automática
- Recomendación UIT-T G.8001/Y.1354 (29/07/2010): Términos y definiciones para las tramas Ethernet por redes de transporte
- Recomendación UIT-T G.8010/Y.1306 (2004) Amend. 2 (29/07/2010)
- Recomendación UIT-T G.8101/Y.1355 (29/07/2010): Términos y definiciones para la conmutación por etiquetas multiprotocolo de transporte
- Recomendación UIT-T G.8261/Y.1361 (2008) Amend. 1 (29/07/2010)
- Recomendación UIT-T G.9971 (29/07/2010): Requisitos de las funciones de transporte en las redes domésticas IP
- Recomendación UIT-T L.50 (29/07/2010): Requisitos para los nodos ópticos pasivos: Repartidores ópticos para entornos de central
- Recomendación UIT-T L.82 (29/07/2010): Cableado óptico de edificios compartido con múltiples operadores

- Recomendación UIT-T L.83 (29/07/2010): Técnica de impacto reducido para la excavación de zanjas para las redes FTTx
- Recomendación UIT-T L.84 (29/07/2010): Cartografiado rápido de redes subterráneas
- Recomendación UIT-T L.85 (29/07/2010): Identificación de fibra óptica para el mantenimiento de las redes de acceso por fibra óptica
- Recomendación UIT-T L.86 (29/07/2010): Consideraciones relativas al sitio de instalación de componentes de derivación de PON para FTTH
- Recomendación UIT-T L.87 (29/07/2010): Cables de fibra óptica para aplicaciones sumergibles
- Recomendación UIT-T L.88 (29/07/2010): Gestión de postes que sostienen líneas de telecomunicaciones aéreas
- Recomendación UIT-T O.172 (2005) Amend. 2 (29/07/2010)
- Recomendación UIT-T O.173 (2007) Amend. 1 (29/07/2010)
- Recomendación UIT-T Y.1731 (2008) Amend. 1 (29/07/2010)

Servicio telefónico

Web: <http://www.itu.int/ITU-T/inr/nnp/>

Burkina Faso (indicativo de país +226)

Comunicación del 13.VII.2010:

La *Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)*, Ouagadougou, anuncia que se ha atribuido las siguientes nuevas series de números móviles:

<i>Operador</i>	<i>Servicio</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha</i>
Telecel Faso S.A.	Móvil	79 15 XXXX – 79 19 XXXX 79 14 XXXX, 79 20 XXXX – 79 23 XXXX	6.VII.2010 16.VII.2010
Telmob SA	Móvil	72 20 XXXX – 72 21 XXXX 73 00 XXXX – 73 19 XXXX	13.VII.2010

Contacto:

Ministère des Postes et Télécommunications
 Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)
 01 B.P.
 6437 OUAGADOUGOU 01
 Burkina Faso
 Tel: +226 50 33 4198
 Fax: +226 50 33 5039
 E-mail: secretariat@artel.bf

Guinea (indicativo de país +224)

Comunicación del 13.VII.2010:

El *Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies de l'Information*, Conakry, anuncia que se ha atribuido el indicativo de destino 55 a la sociedad Gamma Concept – Guinée:

<i>Operador</i>	<i>Servicio</i>	<i>Series de números</i>
Gamma Concept - Guinée	Móvil	+224 55 XX XX XX

Contacto:

Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies de l'Information
B.P. 3000
CONAKRY
Guinea
Tel: +224 30 454586
Fax: +224 30 451334
E-mail: boaziz@yahoo.fr

Kuwait (indicativo de país +965)

Comunicación del 25.VII.2010:

El *Ministry of Communications (MOC)*, Safat, anuncia la introducción de la siguiente nueva serie de números móviles en Kuwait:

<i>Servicio</i>	<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>
Móvil	Wataniya Telecom	603 XXXXX

Formato internacional de marcación: +965 603 XXXXX

Contacto:

ISCC Kuwait
Ministry of Communications
P.O. Box 318
11111 SAFAT
Kuwait
Tel: +965 2241 1777
Fax: +965 2241 9815
E-mail: iscckuwait@hotmail.com
http: www.moc.kw

Trinidad y Tabago (+1 868)

Comunicación del 25.VI.2010:

La *Telecommunication Authority of Trinidad and Tobago*, San Juan, anuncia que se ha asignado el siguiente indicativo de central (NXX) en Trinidad y Tabago:

<i>Indicativos de central (NXX)</i>	<i>Servicio</i>	<i>Operador</i>
201	Fijo	Open Telecom Limited

Contacto:

Mr Cris Seecheran
Acting Executive Director
Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)
Ben Court, 76 Boundary Road
SAN JUAN
Trinidad y Tabago
Tel: +1 868 675 8288
Fax: +1 868 674 1055
E-mail: info@tatt.org.tt
http: www.tatt.org.tt

Zimbabwe (indicativo de país +263)

Comunicación del 19.VII.2010:

La *Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ)*, Harare, anuncia la implantación de operadores de servicios VoIP (protocolo de transmisión de la voz por Internet) con efecto inmediato, según la lista que figura a continuación:

- Servicios VoIP (protocolo de transmisión de la voz por Internet)

<i>Operador de servicios VoIP</i>	<i>Indicativo nacional de destino (NDC)</i>	<i>Longitud del número de abonado</i>
Aptics Trading (Pvt) Ltd.	8686 (Nuevo)	Seis
BlueSat Access	8699 (Nuevo)	Seis
Taurai Zimbabwe	8687 (Nuevo)	Seis
Telecontract (Pvt) Ltd	8683 (Nuevo)	Seis

Plan de marcación

- Nacional

Para acceder a un número de servicios VoIP, marcar en primer lugar el prefijo de acceso nacional (NAF), luego el indicativo nacional de destino (NDC) y, finalmente, el número de abonado (SN).

NAF (0) + NDC + SN

- Internacional

Para acceder a un número de servicios VoIP, marcar en primer lugar el prefijo de acceso internacional (IAP) (00), luego el indicativo de país (263) seguido del indicativo nacional de destino (NDC) y el número de abonado (SN).

IAP(00) +CC(263) + NDC + SN

Plan de numeración nacional de Zimbabwe

Indicativo de país (CC) – 263

- Prefijo de acceso nacional (NAF) – '0'

La cifra cero ('0'), que se utilizará como prefijo de acceso nacional, indica una llamada a otra zona geográfica, número de servicios VoIP o número de servicios móviles.

- Prefijo de acceso internacional (IAP) – '00'

Las cifras 'cero cero' ('00'), que se utilizarán para el acceso internacional, indican una llamada internacional o una llamada fuera de Zimbabwe.

- Redes telefónicas públicas conmutadas (RTPC) – TelOne (Pvt) Ltd.

La red telefónica pública conmutada (RTPC) se divide en noventa y seis zonas geográficas, a cada una de las cuales se asigna un indicativo interurbano (AC).

- Servicios móviles

Los servicios móviles no son geográficos y tienen asignados indicativos nacionales de destino, como se indica a continuación:

NetOne Cellular (Pvt) Ltd	71
Telecel Zimbabwe	73
Econet Wireless	91

- Servicios con protocolo de transmisión de la voz por Internet (VoIP) - '86XX'

Los números de servicios VoIP no son geográficos y tienen asignados los indicativos '086XX'.

- Plan de marcación

Marcación local

Un cliente situado en la misma zona geográfica marcará únicamente el número de abonado (SN) *Marcación nacional*

Un cliente situado fuera de su propia zona geográfica marcará el prefijo de acceso nacional (NAF), el indicativo interurbano (AC) y el número de abonado (SN).

Cifras marcadas = NAF + AC + SN

Un cliente que accede a un servicio móvil o a un número de servicio VoIP marcará el prefijo de acceso nacional (NAF), el indicativo nacional de destino (NDC) y el número de abonado (SN).

Cifras marcadas = NAF + NDC + SN

Marcación internacional

Para llamadas internacionales, cifras marcadas = IAP + CC + AC + SN.

La utilización de un signo positivo (+) indica que se requiere un prefijo de acceso internacional (por ejemplo, +263 para Zimbabwe). Esto varía según los países, para Zimbabwe es '00'.

Un cliente que accede a un servicio móvil o a un número de servicio VoIP marcará el prefijo de acceso internacional (IAP), el indicativo de país (CC), el indicativo nacional de destino (NDC) y el número de abonado (SN).

Cifras marcadas = IAP + CC + NDC + SN (00263+NDC+SN)

- Servicio fijo – TelOne (Pvt) Ltd.
- Lista de indicativos de zonas geográficas (RTPC)
 - Longitud mínima del número de abonado: tres (3)
 - Longitud máxima del número de abonado: seis (6)

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano (AC)</i>	<i>Longitud del número de abonado</i>	
		<i>Mínima</i>	<i>Máxima</i>
Arcturus	274	Tres	Seis
Banket	66	Cuatro	Seis
Beatrice	65	Tres	Seis
Beitbridge	2 86	Tres	Seis
Bindura	271	Cuatro	Seis
Binga	15	Tres	Seis
Bulawayo	9	Cinco	Ocho
Birchenough Bridge	248	Tres	Seis
Centenary	57	Tres	Seis
Chakari	688	Tres	Seis
Chatsworth	308	Tres	Seis
Chegutu	53	Cuatro	Seis
Chimanimani	26	Tres	Seis
Chinhoyi	67	Cuatro	Seis
Chipangayi	24	Tres	Seis
Chipinge	227	Cuatro	Seis

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano (AC)</i>	<i>Longitud del número de abonado</i>	
		<i>Mínima</i>	<i>Máxima</i>
Chiredzi	31	Tres	Seis
Chirundu	637	Tres	Seis
Chitungwiza	270	Cinco	Seis
Chivhu	56	Cuatro	Seis
Concession	375	Tres	Seis
Checheche	317	Tres	Seis
CollenBawn	848	Tres	Seis
Darwendale	69	Tres	Seis
Dete	18	Tres	Seis
Esigodini	288	Tres	Seis
Figtree	283	Tres	Seis
Filabusi	17	Tres	Seis
Glendale	376	Tres	Seis
Gokwe	59	Tres	Seis
Guruve	58	Tres	Seis
Gutu	30	Tres	Seis
Gwanda	284	Tres	Seis
Gweru	54	Cuatro	Seis
Harare	4	Cinco	Ocho
Headlands	2582	Tres	Seis
Hwange	281	Tres	Seis
Hauna	228	Tres	Seis
Juliasdale	29	Tres	Seis
Jotsholo	289	Tres	Seis
Jerera	34	Tres	Seis
Kadoma	68	Cuatro	Seis
Kariba	61	Cuatro	Seis
Karoi	64	Tres	Seis
Kezi	282	Cuatro	Seis
Kwekwe	55	Tres	Seis
Lalapanzi	5483	Tres	Seis
Lupane	389	Tres	Seis
Macheke	379	Tres	Seis
Makuti	63	Tres	Seis
Marondera	279	Cuatro	Seis
Mashava	35	Tres	Seis
Masvingo	39	Cuatro	Seis
Matopos	383	Tres	Seis

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano (AC)</i>	<i>Longitud del número de abonado</i>	
		<i>Mínima</i>	<i>Máxima</i>
Mazowe	275	Cuatro	Seis
Mberengwa	518	Tres	Seis
Mhangura	60	Tres	Seis
Mt. Darwin	276	Tres	Seis
Munyati	557	Tres	Seis
Murambinda	21	Tres	Seis
Murewa	278	Cuatro	Seis
Mutare	20	Cinco	Seis
Mutoko	272	Tres	Seis
Mutorashanga	668	Tres	Seis
Mvuma	32	Tres	Seis
Mvurwi	277	Cuatro	Seis
Mataga	517	Tres	Seis
Norton	62	Cuatro	Seis
Nyamandlovu	287	Tres	Seis
Nyanga	298	Tres	Seis
Nyaningwe	337	Tres	Seis
Nyazura	2583	Tres	Seis
Ngundu	36	Tres	Seis
Nkayi	558	Tres	Seis
Nyika	338	Tres	Seis
Odzi	204	Tres	Seis
Penhalonga	205	Tres	Seis
Plumtree	19	Tres	Seis
Raffingora	667	Tres	Seis
Rusape	25	Cuatro	Seis
Ruwa	273	Cuatro	Seis
Rutenga	14	Tres	Seis
Sanyati	687	Tres	Seis
Selous	628	Tres	Seis
Shamva	371	Tres	Seis
Shangani	50	Tres	Seis
Shurugwi	52	Cuatro	Seis
Triangle	33	Cuatro	Seis
TurkMine	285	Cuatro	Seis
Trelawney	698	Tres	Seis

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano (AC)</i>	<i>Longitud del número de abonado</i>	
		<i>Mínima</i>	<i>Máxima</i>
Tsholotsho	387	Tres	Seis
VictoriaFalls	13	Tres	Seis
Wedza	222	Tres	Seis
WestNicholson	16	Tres	Seis
Zvishavane	51	Cuatro	Seis

- Servicio móvil

<i>Operador de servicios móviles</i>	<i>Indicativo Nacional de Destino (NDC)</i>	<i>Longitud del número de abonado</i>
Econet Wireless	91	Siete (7)
NetOne Cellular	71	Siete (7)
Telecel Zimbabwe	73	Siete (7)

- Servicios VoIP

<i>Operador de servicios VoIP</i>	<i>Indicativo Nacional de Destino (NDC)</i>	<i>Longitud del número de abonado</i>
Africom	8644	Seis
Aquiva Wireless	8630	Seis
Aptics Trading (Pvt) Ltd	8686	Seis
BlueSat Access	8699	Seis
Dandemutande	8612	Seis
PowerTel	8611	Seis
Taurai Zimbabwe	8687	Seis
Telecontract (Pvt) Ltd	8683	Seis
Valley Technology	8622	Seis

- Indicativos de servicios especiales

<i>Cifras marcadas</i>	<i>Tipo de servicio</i>	<i>Observaciones</i>
0	Prefijo de acceso nacional (NAF)	Todos los operadores
00	Prefijo de acceso internacional (IAP)	Todos los operadores
263	Indicativo de país (CC)	Todos los operadores
112	Emergencia	NetOne & Econet
115	Policía	NetOne
119	Servicios de emergencia	Telecel Zimbabwe
263	Indicativo de país (CC)	Todos los operadores
950	Informe de averías – Teléfono	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd

<i>Cifras marcadas</i>	<i>Tipo de servicio</i>	<i>Observaciones</i>
952	Informe de averías – Télex	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
953	Informe de averías – Datos	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
960	Hora	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
962	Información sobre números de abonado	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
965	Información sobre números de abonado internacionales	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
966	Reservas internacionales por teléfono	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
967	Demanda de circuitos	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
968	Información sobre circuitos	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
969	Reserva de circuitos	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
993	Bomberos	Emergencia (RTPC)
994	Ambulancia	Emergencia (RTPC)
995	Policía	Emergencia (RTPC)
999	Emergencia general	Emergencia (RTPC)

Se ruega a todas las administraciones y las empresas de explotación reconocidas (EER) que garanticen el acceso a las series de números mencionadas anteriormente con efecto inmediato.

Contacto:

Mr Shingirai Marufu
 Engineer, Telecommunications Networks
 Postal and Telecommunications Regulatory Authority of Zimbabwe
 - POTRAZ -
 Block A, Emerald Park
 30 The Chase
 P. O. Box MP843
 Mt. Pleasant
 HARARE
 Zimbabwe
 Tél: +263 4 333032
 Fax: +263 4 333041
 E-mail: shingirai.marufu@potraz.gov.zw
 E-mail: the.regulator@potraz.gov.zw
 http: www.potraz.gov.zw

Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

Austria

Comunicación del 9.VII.2010:

Cambios de nombre, de los números de teléfono de fax

Telekom Austria TA AG, Wien , anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será: : «A1 Telekom Austria AG». Anuncia que sus números de teléfono y de fax han cambiado. Ahora son los siguientes:

A1 Telekom Austria AG
LassallestraBe 9
1020 WIEN
Austria
Tel: +43 59059143805
Fax: +43 59059143890
URL: www.telekom.at

Bostwana

Comunicación del 14.VII.2010:

Cambio de nombre

El *Ministry of Communications, Science and Technology*, Gaborone, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será: «Ministry of Transport and Communications».

Ministry of Transport and Communications
Private Bag 00414
GABORONE
Botswana
Tel: +267 3612082
Fax: +267 3910382
URL: www.gov.bw

Georgia

Comunicación del 6.VII.2010:

Cambios de nombre, de los números de teléfono, de dirección electrónica y de URL

United Telecom of Georgia (UTG), Tbilisi, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será: «J.S.C Silknet». Anuncia que sus números de teléfono, de dirección electrónica y de URL han cambiado. Ahora son los siguientes:

J.S.C Silknet
95 Tsinamdzgvrishvili str.
TBILISI 0112
Georgia
Tel: +995 32 100000
E-mail: rmetreveli@silknet.com
URL: www.silknet.com

Japón

Comunicación del 7.VII.2010:

Cambio de dirección electrónica

La *Tokyo Electric Power Company, Incorporated (TEPCO)*, Tokyo, anuncia que su nueva dirección electrónica es la siguiente:

E-mail: shiokawa.hisayuki@tepcoco.jp

The Tokyo Electric Power Company, Incorporated (TEPCO)

Electronic Telecommunication Department

1-3 Uchisaiwai-cho 1-Chome Chiyoda-ku

100-8560 TOKYO

Japón

Tel: +81 3 63735609

Fax: +81 3 35968525

E-mail: shiokawa.hisayuki@tepcoco.jp

URL: www.tepcoco.jp

Qatar

Comunicación del 30.VII.2010:

Cambio de los números de teléfono y de fax

Qatar Telecom (Q-Tel), Doha anuncia que sus números de teléfono, de fax han cambiado. Ahora son los siguientes:

Qatar Telecom (Q-Tel)

New Headquarters Tower

West Bay

P.O. Box 217

DOHA

Qatar

Tel: +974 44400400

Fax: +974 44931919

E-mail: amutawa@qtel.com.qa

URL: www.qtel.com.qa

Serbia

Comunicación del 9.VII.2010:

Cambio de dirección electrónica

La *Joint Stock Telecommunications Company 'TELEKOM SRBIJA' A.D.*, Belgrade, anuncia que su nueva dirección electrónica es la siguiente:

E-mail: kabinet@telekom.rs

Joint Stock Telecommunications Company 'TELEKOM SRBIJA' A.D.
Takovska 2
11000 BELGRADE
Serbia
Tel: +381 11 3341433
Fax: +381 11 3341635
E-mail: kabinet@telekom.rs
URL: www.telekom.yu

Sudán

Comunicación del 29.VII.2010:

Cambio de nombre

El *Ministry of Information and Communications*, Khartoum, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será: « Ministry of Communication and Information Technology (MCIT)».

Ministry of Communication and Information Technology (MCIT)
P.O. Box 291
KHARTOUM 11111
Sudán
Tel: +249 187 173700/Tel: +249 187 173701
Fax: +249 183 562362/Fax: +249 183 562370

Tailandia

Comunicación del 8.VII.2010:

Cambio de dirección

Total Access Communication PLC, Bangkok, anuncia que su dirección ha cambiado. Ahora es la siguiente:

Total Access Communication PLC
319 Chamchuri Square Building, 22-41 Floors
Phayathai Road
BANGKOK, Pathumwan, Pathumwan 10330
Tailandia
Tel: +66 2 20282268
Fax: +66 2 2028339
URL: www.dtac.co.th

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>	<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Alemania	788 (p.18)	Kenya	748 (p.4)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Kuwait	826 (p.13)
Antillas Neerlandesas	786 (p.7)	Líbano	824 (p.10)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malawi	699 (p.6)
Aruba	776 (p.6)	Maldivas	766 (p.19)
Australia	726 (p.13, p.31)	Marruecos	692 (p.8), 727 (p.5)
Barbados	783 (p.5-6)	Mauricio	610 (p.6)
Bélgica	776 (p.36)	Nigeria	829 (p.18)
Belice	845 (p.12)	Noruega	716 (p.17)
Bulgaria	826 (p.13)	Nueva Caledonia	896 (p.18)
Caimanes (Islas)	829 (p.7)	Países Bajos	939 (p.8)
Chipre	802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
Colombia	835 (p.8)	Panamá	839 (p.6)
Dinamarca	835 (p.5), 840 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Dominica	796 (p.4-5)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Emiratos Árabes	724 (p.7),	Rumania	829 (p.18)
Unidos	825 (p.15)	San Marino	834 (p.18)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15)	Santa Lucía	853 (p.12)
Eslovenia	609 (p.15), 711 (p.8)	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Federación de Rusia	635 (p.4)	Serbia	804 (p.8), 955 (p.16)
Fiji	824 (p.10)	Singapur	829 (p.19)
Finlandia	704 (p.13)	Sri Lanka	865 (p.11)
Francia	924 (p.12)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Gibraltar	739 (p.13)	Sudán	827 (p.14)
Groenlandia	762 (p.7)	Suecia	818 (p.11)
Guyana	778 (p.6-11)	Swazilandia	877 (p.16)
Honduras	799 (p.19)	Trinidad y Tabago	894 (p.15)
Hungría	911 (p.21)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 844 (p.9)	Turquía	828 (p.38)
Islandia	802 (p.10)	Uruguay	841 (p.20)
Japón	846 (p.16)	Vanuatu	740 (p.11)
		Yémen	828 (p.38)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las "Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente" ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º ...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzania (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por "intermediario" están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de noviembre de 2008)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 919 – 1.XI.2008)
(Enmienda N.º 24)

P 52 Reino Unido ADD

<i>País/región geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de supresión</i>
Reino Unido	Teleena UK Limited 80 Sidney Street FOLKESTONE CT 19 6HQ Kent	89 44 07	Mr. Timo Smit Teleena Nederland B.V. Kritjwal 29 NIEUWEGEIN Tel: +31 638 181818 E-mail: timo@teleena.com	8.VII.2010

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de junio de 2010)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 958 – 15.VI.2010)
(Enmienda N.º 4)

P 23 Moldova ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Moldova	259 99	J.S.C. "Moldtelecom"

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 15 mayo 2010)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 956 – 15.V.2010)
(Enmienda N.º 6)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	
P 42 Estados Unidos SUP		
3-027-4	6364	Los Angeles, CA Star Telecommunications Inc
P 42 Estados Unidos ADD		
3-027-4	6364	Miami, FL TCA Services Corp.
P 60 Georgia ADD		
5-233-3	12107	Mobitel Ltd
P 66 Hungría SUP		
2-212-7	5799	Budapest -= CSINFO 2 CSINFO Ltd.
P 95 Panamá ADD		
7-026-6	14550	FortInt 1 Fortaleza Investment Group Corp.

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (11/2009))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 1.VIII.2010 al 15.VIII.2010 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Azerbaiyán	+994
Pakistán	+92
Swazilandia	+268
Viet Nam	+84